



## **CURRICULUM VITAE**

### **PERSONAL INFORMATION**

---

Surname, Given Name: Abdurakhmonova, Nilufar

Birth: April 24, 1987 (Uzbekistan, Andijan region)

Citizenship: Uzbek

Social status: Married

### **UNIVERSITY EDUCATION**

---

#### **CONFERRAL OF A DOCTORATE**

2018 Doctor of philosophy. Ph.D. thesis: **Linguistic Database Of Translating Program From English Texts Into Uzbek** (10.00.11 – Theory of language. Applied and computational linguistics)

2012-2017 Doctoral Studies, Tashkent state university of Uzbek language and literature

2009-2011 Master of Arts. Diploma (MA): Linguistics. Uzbek linguistics – M № 056714 (National university of Uzbekistan). M.A. Thesis: Linguistic database of English-Uzbek machine translation

2005-2009 Diploma (bachelor's degree): Philologist. Uzbek language and literature – B № 031586 (National university of Uzbekistan).

### **RESEARCH INTERESTS**

---

Natural language processing, database, machine translation, translation studies, computational linguistics, corpus linguistics, linguistic analysis

### **PROFESSIONAL DEVELOPMENT**

---

2016-now Senior teacher of the department of Information and modern pedagogical technologies in Tashkent state university of Uzbek language and literature

2012-2017 Doctoral student

2009-2010          Teacher of linguistics at polytechnic vocational collage

## **AWARDS**

---

2007

Scholarship holder NUUZ

2008

Scholarship holder of Federation of Trade Union in Uzbekistan

2018

Scholarship holder “El-yurt umidi (Iste’dod)” founded by the President of the Republic of Uzbekistan

## **PARTICIPATION SCIENTIFIC PROJECTS**

---

### **INTERNATIONAL**

#### **2017-2020**

Development of the interdisciplinary master program on Computational Linguistics at Central Asian universities 585845-EPP-1-2017-1-ES-EPPKA2-CBHE-JP in the frame of international project Erasmus+ (as university coordinator)

#### **2018-2020**

“IRN: AP05132249 Development of electronic thesauri of Turkic languages for creating multilingual search and knowledge extraction systems” (with ENU)

### **REPUBLIC**

PaOT-A1-018 Creation of multilingual dictionaries of electronic and bank-financial terminology related to the Uzbek language and its translation (2017-2019)

## **INTERNSHIP**

---

### **International**

#### **2018 (18.06.2018-04.07.2018)**

The course of Computational linguistics in Coruna University in Spain in the frame of Erasmus+

**2018 (01.11.2018-01.12.2018)**

The course of computational and corpus linguistics in Vitautas Magnus University in Lithuania by financed “El-yurt umidi (Iste’dod)” foundation.

## **CONFERENCE**

---

Neryungri	2013, Нерюнгри, XIV всероссийской научно-практической конференции молодых, аспирантов и студентов (с международным участием) «Северо-Восточный федеральный университет имени М.К.Аммосова»
Yerevan	September 23-25, 2013, Международный аспирантский форум “Современная наука: тенденции развития, проблемы и перспективы”
Astana	October 3-4, 2013, 1-я Международная конференция “Компьютерная обработка тюркских языков. Латинизация письменности”
Tashkent, USA	February 3-4, 2017, “English is key to Dialogue” International conference
Tashkent	2017, “Problems of theoretical assumptions of linguistics and methodology in the period of globalization” distance international conference
Astana	2017, International Turkic academy. Papers 2 <sup>nd</sup> forum of social sciences “The great steppe”
Tashkent, USA	May 13-14, 2017, Modern trends in teaching foreign languages: achievements, challenges, and solutions International conference
Kazan	October 18-21, 2017, 5th international conference on Computer processing of Turkic languages “TurkLang.2017”
Kukand	Rossiya va O‘zbekiston milliy kasb-hunar tizimida ECVET ni tajriba sinovdan o‘tkazish loyihasi a‘zolari tashrifi doirasida “Milliy malakaviy ramkalarining kasbiy ta’lim islohotlardagi o‘rni” international conference
Kazan	31 октября – 3 ноября 2018, Труды международной конференции по компьютерной и когнитивной лингвистике TEL-2018
Samarkand	May 8, 2018, Translation, information, communication – political and social bridge international conference

## **LINGUISTIC PROFICIENCY**

---

Uzbek: native

English: C1

Russian: B2

Spain: A1

## **COURSES TAUGHT**

---

Computational linguistics, machine translation

## **SOFT SKILLS**

---

MS Office, Python, Protégé, MySQL, FST

## **COMMUNITY SERVICE**

---

Head of the laboratory «Computational linguistics» at the Tashkent State University of Uzbek language and literature

## **MEMBERSHIP AND ACTIVITIES IN PROFESSIONAL ASSOCIATIONS**

---

Member of program committee of annual international conference “**TurkLang** (natural language processing of Turkic languages)”

## **CERTIFICATES**

---

- 2017 For applying scientific-theoretical conference in the frame of ministry of education in Uzbekistan
- 2012 Nomination of “The best article” in Republican scientific, scientific-technical conference in Tashkent
- 2012 Nomination of “The best innovation idea” in Republic scientific, scientific-technical conference in Tashkent
- 2017 Nomination of “The crucial innovation idea” in Republic scientific-technical conference in Tashkent
- 2017 Certificate for applying master class of 2<sup>nd</sup> national and scientific forum in Tashkent
- 2017 Certificate of appreciation Republican scientific, scientific-practical online conference in Tashkent
- 2017 Certificate of appreciation international conference in Tashkent “English is key to dialogue”
- 2017 Certificate for successful attendance in Erasmus+ seminar in the

- framework in the technical assistance mission “Doctoral studies organization” in Tashkent
- 2016 Certificate for successful attendance in Erasmus+ seminar in the framework in the technical assistance mission “Prospective e-learning and ICT based education: applicability of best practices in Uzbekistan higher education institutions” in Tashkent
- 2017 Certificate for applying international conference “Problems of theoretical assumptions of linguistics and methodology in the period of globalization” in Tashkent
- 2017 Certificate for applying course of professional development work in webinar of Office of English Language Programs Bureau of Educational & Cultural Affairs U.S. Department of State
- 2016 Certificate for participation in the conference “Best practices in teaching young learners in Uzbekistan” (with Embassy of USA)
- 2016 Certificate for participation in republican scientific-practical conference “Reforms, achievements, perspective in education system independence epoch in Uzbekistan”

## **LIST OF PUBLICATIONS**

---

**Note:** N.Abdurakhmonova=N.Abdurahmonova=N.Abduraxmonova

### **a. PUBLICATIONS IN INTERNATIONAL REFEREED JOURNALS**

1. **Abdurakhmonova N.** (2016): Automatic morphological analyse for English-Uzbek system. Известия Кыргызский государственный технический университет им. И.Раззакова. № 2 (38) – Бишкек, 2016. pp. 12-18.
2. **Abdurakhmonova N.** (2017): Modeling analytic forms of verb in Uzbek as stage of morphological analysis in machine translation. Iranian Journal of Social Sciences and Humanities Research. UCT. J. Soc. Human. Resear. (UJSSHR), Volume 5, Issue 4, 2017. (Impact Factor: 1.85)
3. Ismoilov J., **Abdurakhmonova N.** (2018): *Personal names spell-checking – a study related to Uzbek*. Iranian Journal of Social Sciences and Humanities Research. UCT. J. Soc. Human. Resear. (UJSSHR), Volume 6, Issue 1, 2018. (Impact Factor: 1.85)
4. Matlatipov S., Aripov M., **Abdurakhmonova N.** Modeling WordNet type thesaurus for Uzbek language semantic dictionary / International Journal of Systems Engineering 2018; 2(1): 26-28  
<http://www.sciencepublishinggroup.com/j/ijse>

## **b. PUBLICATIONS IN NATIONAL REFEREED JOURNALS**

1. **N. Abdurakhmonova** (2012): Problem of semantic-syntactic analyzing in English-Uzbek machine translation (Uzbek). Journal of foreign philology, No. 3, (44) pp.8-12.
2. **N.Abdurakhmonova** (2012): Semantic database of word combinations in machine translation system (Uzbek). Journal of social-humanitarian sciences in education system № 3, pp.140-145.
3. **N.Abdurakhmonova** (2013): Modeling in Uzbek correspondence of subject and predicate in English texts (Uzbek). **Bulletin** NUUZ, № 4, pp.155-158
4. **N.Abdurakhmonova** (2013): Main matters of translation of scientific texts in computer approaches (Uzbek). Khorazm “Ilm sarchashmalari”№ 5, pp.40-45
5. **N.Abdurakhmonova** (2017): Representing morphological analysis in machine translation (as example Noun and Nounphrase). Foreign languages in Uzbekistan (scientific-methodical electron journal) (Uzbek) № 2. (16), –Tashkent, pp. 40-51.
6. **N.Abdurakhmonova, U. Tuliyeu** (2018) Morphological analysis by finite state transducer for Uzbek-English machine translation / Horijiy filologiya № 3 Samarkand journal, –pp. 64-71
7. **N.Abdurakhmonova, J.Ismoilov, S. Matlatipov** (2018) New keyboard or Unicode for Uzbek Latin alphabet in process of the text via computational technology / O‘zbek tili va adabiyoti ta’limi jurnali № 6, - pp. 6-8.

## **c. BOOKS**

1. **N.Z.Abdurakhmonova. Dictionary of English-Uzbek phrasal verbs.** Tashkent: Turonzamin, 2017, 400 p.
2. **N.Z.Abdurakhmonova. Linguistic foundation of machine translation.** (manual) Tashkent: Akademnashr, 2012, 160 p.
3. **B.Mengliyev, O.Kholiyorov, N.Abdurakhmonova. Universal manual in Uzbek language.** Tashkent: Akademnashr, 2013, 400 p.
4. **N.Abdurakhmonova Linguistic database of Machine translation** (monograph) Tashkent: Mukharrir, 2018, 175 p.
5. **N.Abdurakhmonova Computational linguistics** (course book) (electron version, 2019)

#### **d. AUTHORSHIP CERTIFICATES**

1. № BGU 00341 Database of English-Uzbek verbs and phrasal verbs for machine translation (2017)
2. № DGU 04591 Mobile application of spellchecker (co-author: Sh.Karimberdiyeva, 2017)
3. № BGU 00367 Linguistic database of diachronic words for software (co-author: Rustamova Dilnoza, 2018)
4. № BGU 00368 Linguistic database of homonym words for software (co-author: Navruzova Xosiyat, 2018)
5. № BGU 0010 Linguistic database of explanatory dictionary of Alisher Navoi (co-author: Hamroyev Bobur, 2018)
6. № DGU 05507 Program of course book “Contemporary of Uzbek language” (co-authors: Mengliyev Baxtiyor, Atamuratov Rasul, 2018)